



PROPAGANDA EN LOS DIBUJOS ANIMADOS DE COREA DEL NORTE

Análisis discursivo y del subtexto en series y cortos de animación de producción norcoreana

Propaganda in the North Korea Cartoons: Discursive and Subtext Analysis in Animated Series and Short Films of North Korean Production

EDUARDO NAUDÍN ESCUDER

Universidad de Alcalá de Henares, España

KEY WORDS

*Propaganda
Animation
North Korea
Cinema
Discourse
Subtext*

ABSTRACT

Through the analysis of some short films and series of government propaganda produced in North Korea since the 80s to the present, this work intends to explore the way in which the government of Kim Jong Un relates to the mass media, and on the other hand, to unravel those discursive mechanisms of the audiovisual text that pretend to alter the consciences of the youngest. In addition, a reflection is opened, which is latent throughout the practical investigation, about how violence is presented on screen and its possible effects among the youngest.

PALABRAS CLAVE

*Propaganda
Animación
Corea del Norte
Cine
Discurso
Subtexto*

RESUMEN

A través del análisis de algunos cortometrajes y series de propaganda gubernamental producidas en Corea del Norte desde los años 80 hasta la actualidad, este trabajo pretende, por un lado, explorar la manera en que se relaciona el gobierno de Kim Jong-un con los medios de comunicación masivos, y por otro, descubrir aquellos mecanismos discursivos del texto audiovisual que pretenden alterar la conciencia de los más jóvenes. Además, se abre una reflexión sobre cómo se presenta la violencia en la pantalla y de sus posibles efectos entre los más pequeños, la cual estará latente durante toda la investigación práctica.

Introducción

Desde sus comienzos la industria del entretenimiento ha sido concebida como un elemento capaz de ayudar a la sociedad a evadir los problemas cotidianos. Sin embargo, en el caso que nos ocupa no se cumple esta función evasora, sino todo lo contrario: es persuasiva y está muy relacionada con la realidad inmediata de los niños norcoreanos.

Antes de la Segunda Guerra Mundial, las técnicas cinematográficas de persuasión ideológica iban dirigidas a adultos, y por tanto, los métodos que se gestaban para persuadir a los ciudadanos iban destinados a ese público.

Tras la llegada de la guerra el mensaje se enfocó preferiblemente en los jóvenes, dado que eran los que podían participar activamente en el conflicto armado. A partir de entonces, tanto soviéticos (incluyendo la productora del estado) como empresas americanas (Walt Disney y Warner Bros) se percataron de que fomentar en los niños el patriotismo y el odio hacia el adversario podría tener un efecto a largo plazo muy sustancial.

En este sentido, se desarrollará un estudio que busca evidenciar los mecanismos de propaganda que utiliza el gobierno norcoreano para inocular un presunto amor hacia el líder Kim Jong-un, un odio feroz hacia el enemigo estadounidense y japonés, un compromiso con el socialismo Juche¹ y un sentimiento patriótico entre los más jóvenes. Para este fin, se analizarán un conjunto de series y cortos de animación producidos en Corea de Norte.

Objetivos

Los objetivos están subordinados a las conclusiones que pretendemos extraer, así como a las posibilidades que nos brinda la documentación disponible, que es poca:

- Evidenciar el papel socio-colaborativo que juega la industria de animación occidental con la productora estatal SEK de Corea del Norte.
- Develar una serie de rasgos estilísticos y conceptuales que definan la propaganda de animación norcoreana y determinar aquellos elementos fronterizos entre el cine propagandístico norcoreano y los dibujos animados de similar naturaleza narrativa.
- Detectar aquellos elementos propagandísticos propios de la animación, ya sea condicionados por las ilimitadas posibilidades narrativas que presenta la propia naturaleza del formato, o bien por el público al que se dirigen.

¹ Una palabra atribuida al político Kim Il Sung define Juche del siguiente modo: En pocas palabras, la idea Juche significa que los propietarios únicos de la revolución y la construcción posterior son las masas. (<http://coreasocialista.blogspot.com.es/p/que-es-la-idea-juche.html>)

Metodología

El eje vertebral de la metodología que hemos utilizado para el siguiente análisis está determinado por un estudio de caso, en el que hemos seleccionado algunas series y cortos de producción norcoreana desde sus inicios (1977) hasta la actualidad. Por ende, el estudio será eminentemente cualitativo.

Se trata de una investigación de carácter documental. Considerando la ideología del régimen instaurado en Norcorea es poco probable que de las conclusiones obtenidas se plantee una acción práctica y mucho menos se pretenda generar un cambio sustancial en la problemática tratada. Por tanto, este trabajo servirá como referencia o documentación para estudios posteriores que aborden una materia de índole similar.

Del presente análisis se van a deducir nuevas claves sobre cómo manipular a un target muy concreto -niños de entre 5 a 15 años- en un contexto particular: prebélico, en una sociedad comunista para el año 2016. Aunque existen algunos estudios sobre propaganda y cine en el estado Juche, la verdad es que desde el ámbito académico no se ha abordado la propaganda aplicada al cine de animación, bien por desconocimiento o simplemente por despreciar su significado.

Se ha desarrollado el marco teórico valiéndonos de artículos y libros referentes la formación de la cultura política, el comunismo, la propaganda, el guion, el cine y las políticas de Corea del Norte. En primera instancia se analizan los factores que inciden en el desarrollo de la ideología política de un individuo, a fin de comprender la razón del régimen socialista para producir cierto contenido audiovisual.

Toda esta información ha permitido determinar cuáles son los elementos fronterizos entre la propaganda y el cine de animación norcoreano. Este primer epígrafe nos ha servido para situarnos, es decir, para hacer un somero repaso por la industria cinematográfica del país y definir algunos conceptos que vamos a utilizar posteriormente en el análisis de casos.

En segundo lugar extraeremos las características comunes de dos series y dos cortometrajes. Esta sección del estudio se estructurará en tres partes: el registro de identificación de cada una de las series (ficha técnica), el análisis de los elementos simbólicos de los distintos guiones y el desarrollo de las características comunes que comparten.

Para la ficha técnica utilizaremos unas pautas fílmicas básicas. Una vez estén definidos estos conceptos, se plantea la segunda parte (la más práctica) donde se precisan con ejemplos concretos algunos rasgos que ya hemos comentado en el marco teórico.

Para ello, se evaluarán aquellos elementos simbólicos que encontremos en cada uno de los materiales audiovisuales a tratar, como: la metáfora de situación, elementos codificadores, el tema de fondo y la interpretación del conflicto. Vale mencionar que estos parámetros de análisis filmico fueron facilitados durante el máster de “Guion Cinematográfico” realizado durante el curso 2015-2016 (escuela TAI) en la asignatura Argumentos Universales impartida por Juan Miguel Payán.

La última parte, a modo de recopilación, aglutinará los rasgos discursivos, temáticos y técnicos que comparten estas cuatro piezas audiovisuales y se asociarán a algunos de los elementos comentados en el marco teórico. De esta manera se dejará claro que existe un tipo de propaganda audiovisual en un país llamado Corea del Norte distinta a la de cualquier otra nación por las razones que evidenciaremos en el último segmento del estudio.

Con el fin de ir definiendo los rasgos narrativos de esta particular forma de hacer propaganda política, acompañaremos los distintos análisis con citas de autores nacionales y extranjeros vinculados al cine producido en Corea del Norte.

Finalmente, cabe destacar que no hemos encontrado largometrajes de animación que respondiesen a las necesidades de la investigación, es decir, que contuvieran un mensaje político. Por esta razón únicamente nos hemos decantado por el análisis de dos series y dos cortos. El segundo motivo de nuestra elección, es que las piezas audiovisuales seleccionadas son, sin duda, las que por su calidad narrativa y estética han tenido un mayor impacto tanto en el interior del norte de la península coreana como fuera

Los medios, la ideología y la acción política

Las actitudes que orientan el comportamiento de un individuo se fundamentan en los valores que este respeta y sostiene. Y según sea la perspectiva filosófica que se adopte variará el fundamento del valor. De tal manera que el entorno, los cambios sociales y la modificación de los valores repercuten en las orientaciones políticas de los individuos.

En otras palabras, el comportamiento político de una persona o de un grupo está directamente relacionado con su ideología y valores. Las ideologías pretenden explicar una realidad social o política desde una óptica concreta e indican cómo se debería actuar, esto explica su carácter militante y el por qué necesitan del proselitismo para alcanzar su máxima difusión.

En resumen, el gran éxito de una ideología consiste en ser adoptada por el mayor número posible de individuos y colectivos. Cuando se difunde al punto de formar parte del sentido común,

se transforma en la pieza clave para sustentar y legitimar un sistema político.

Vale decir que cada ideología busca: defender una determinada concepción de la naturaleza humana, definir una visión de las relaciones entre los individuos, mantener un determinado punto de vista en cuanto a la capacidad de accionar políticamente para influir sobre el desarrollo de cada sociedad.

Así lo explica Josep M. Vallès, profesor de la Universidad Oberta de Catalunya, en su material pedagógico titulado *“La política como actividad. El contexto cultural”*. En esta obra detalla todo el proceso y los alicientes que conllevan al ser humano a tener una determinada cultura y acción política.

Vallés apunta que “las actitudes políticas fundamentales no acompañan al sujeto desde su nacimiento, es decir, no son innatas, sino asumidas e incorporadas a lo largo de su existencia”. Entendiéndose que la persona interioriza elementos de su entorno y construye su propia personalidad política.

En este proceso de adopción y transformación de actitudes, valores e ideologías influyen factores de socialización como la familia, amistades, el sistema educativo y los medios de comunicación, señala el autor. “Los medios de comunicación compiten hoy con la familia y la escuela como grandes agentes de socialización... Por este motivo, la batalla por el control de los medios se presenta como una de las grandes luchas de los últimos años”.

Por su parte, el abogado nicaragüense León Nuñez, quién ha escrito varios libros de sociopolítica como el “Síndrome del figureo”, señala que la propaganda política es un factor sumamente importante en la conquista del poder. “El uso efectivo del lenguaje en el discurso político persigue, ante todo, que las personas que escuchan lleguen a sentir o pensar como el que les habla”².

Por todo lo explicado anteriormente no es de extrañar el por qué algunos gobiernos, especialmente el régimen de Kim Jong-un en Norcorea, apuesten por cierto tipo de producciones audiovisuales como elementos claves para afianzar sus fundamentos ideológicos y tener un mayor control de las masas.

La industria cinematográfica en Corea del Norte

“El cine es la más importante de todas las artes”,
Kim Il-Sung

Antes de profundizar en la materia y las distintas modalidades e influencias de propaganda adaptadas al medio cinematográfico de la animación

² <<https://www.elnuevodiario.com.ni/opinion/276910-propaganda-politica/>>

consideramos que, por su extrema particularidad a casi todos los niveles, es fundamental explicar el estilo y el funcionamiento de la industria cinematográfica de Corea del Norte.

Kim Jong Un, como lo hacía su padre Kim Jong-il, entiende el cine como una herramienta de propaganda revolucionaria, es decir, independientemente de si se trata de una historia bélica (en su mayoría), de amor, etc., ésta debe caracterizarse por "elevar la moral de las masas revolucionarias" (2013: 13). Ambos son amantes del cine y han producido y dirigido multitud de películas. También afirman haber escrito ensayos sobre la teoría del cine.

Para los cineastas de este estado socialista, los individuos son héroes, obreros, campesinos, militares o de cualquier otra ocupación, pero en un contexto revolucionario. Las acciones individuales (a diferencia de las películas hollywoodienses de súper héroes o los wéstern) no tienen cabida de un modo aislado, sino que tan solo son válidas o eficaces si coordinan con el conjunto del pueblo y están al servicio de todos.

Cabe resaltar que en las películas norcoreanas no vamos a encontrar lo que el autor Antonio Fernández Munárriz denomina "las patologías del capitalismo" (2013:14), tales como el vandalismo, la violencia, el crimen, la drogadicción, discriminación, etc. Estos temas, si acaso, están tratados desde la distancia histórica y, por supuesto, son atribuidos al enemigo japonés durante la ocupación o a la decadente sociedad estadounidense. Esto se debe al extremo control que ejerce el estado sobre la industria cinematográfica en el norte de la península de Corea. El líder Kim Jong-il se esfuerza por presentar toda una arcadia comunista a través de todos los medios de comunicación de los que dispone.

Gracias a los visionados de las diferentes películas y a las aportaciones de Srhönherr, Antonio Fernández Munárriz, del crítico Simon Flower y del profesor Morris se ha logrado determinar una serie de rasgos distintivos en la narrativa del cine norcoreano.

En primera instancia es preciso apuntar que el tema central de todas estas películas, el telón de fondo, lo que está siempre latente, se supone que es "el triunfo de la dignidad de las personas frente al dinero, el poder y las clases sociales" (2013:71). El cine se focaliza en el socialismo, una filosofía vital que contamina cualquier ámbito de la vida norcoreana. Para Kim Jong-il no había calidad en una obra cinematográfica si ésta no llevaba implícito el mensaje socialista (2013:72).

Cabe resaltar que el cine norcoreano es bastante conservador tanto en su forma como en su fondo. Los personajes a menudo son de una pieza, es decir, a menudo son previsibles y poseen actitudes unidimensionales, artificiosas. La estructura

narrativa siempre es la misma, aristotélica: presentación, desarrollo y desenlace.

Nuevamente, esto tiene que ver con la cultura del país y su organización social: el posmodernismo no ha llegado al norte de la península norcoreana por motivos obvios. Se trata de una corriente filosófica que anuncia el fin de las grandes ideas, de las grandes ideologías. Una filosofía que no habla de "masas", sino de "individuos" en una sociedad cada vez más atomizada.

Esta corriente filosófica en occidente alumbró a cierto cine de vanguardia que ve una historia donde solo hay una conversación, que fragmenta la trama a su antojo (dinamitando la estructura aristotélica), que deja un final inconcluso y que utiliza este tipo de mecanismos para implicar al espectador en una experiencia, que a veces puede resultar fallida o pretenciosa, pero distinta al cine convencional, y que posee la virtud de hablar a distintos niveles de nuestra contemporaneidad.

Los rasgos comunes que más adelante veremos reflejados en algunas piezas de animación, y que Fernández Munárriz señala en su libro "El Cine de Corea del norte", son los siguientes:

- **Honrar al gran líder.** Como afirma el crítico Simon Flower en su blog de cine norcoreano,³ "todo en el cine norcoreano se centra, a fin de cuentas, en promover a Kim Jong-un, Kim Jong-il o al partido".

- Cuando no aparecen Kim Jong-un o Kim Jong-il, es otro el que personifica la figura del líder. En ocasiones, como sucede en con el personaje del padre en Diario de una colegiala (2007), la metáfora es tan obvia que incluso el personaje a respetar, el carismático, guarda un parecido físico con el líder. Funciona la figura del alter-ego.

- **El heroísmo revolucionario.** En este caso existen dos alternativas: es un hombre el que guía por el sendero luminoso del socialismo revolucionario al resto de la masa (metáfora del líder); o bien el héroe es un conjunto de personas que a través del apoyo mutuo y la cooperación en el combate consiguen su objetivo, que generalmente es acabar con las clases privilegiadas.

-**Las mujeres son más fuertes que los hombres.** La mujer no está representada, ni mucho menos, como un objeto sexual (como todavía sucede en ciertas producciones occidentales). La mujer es femenina y atractiva, pero estas características no están destinadas a provocar el deseo sexual masculino. Una mujer se enamora, pero no le "pertenece" a su marido, pues solo le pertenece a la causa socialista.

La propaganda norcoreana a veces retrata a los hombres como personajillos timoratos, mientras que a las mujeres nos las presentan con personalidades fuertes. Ellas son atletas, espías, soldados, en fin.

³ <<https://northkoreanfilms.com/dprk-film-database/>>

"Las películas muestran a caracteres estoicos que se sacrifican por sus líderes", afirma Schonherr en una entrevista concedida a la BBC.⁴

Los hombres con más carisma aparecen en los filmes bélicos, pero la mayoría son mostrados como mediocres, sobre todo en las películas más recientes. "Normalmente las mujeres han de enseñarles cómo ser buenos seguidores de su líder", añade Schonherr.

Por su parte, Mark Morris, profesor de la Universidad de Cambridge especializado en estudios de Asia y Medio Oriente, afirma para la BBC⁵ que esto tiene que ver con el guión propagandístico de Pyongyang donde "las únicas figuras masculinas poderosas son las de la familia Kim. No quieren rivales".

De todos modos, "las mujeres suelen terminar casándose, pues sus vidas no se consideran completas hasta que se casan", añade Morris. Y bien es cierto que en ocasiones, como ya hemos apuntado, hay un guía espiritual que recuerda inevitablemente a la figura del gran líder.

-La ropa siempre aparece impoluta, sea cual sea la situación en la que se encuentren los personajes: esto no es baladí. El uniforme no solo es un símbolo del régimen a respetar, sino que bien abotonado y pulcro, transmite seguridad, fortaleza y serenidad. Aunque lo cierto es que en determinadas circunstancias resta mucha credibilidad a lo que nos intentan vender.

El líder, de algún modo, merece ese respeto. "Por ejemplo, en una película de guerra alguien responde a una llamada de Kim Il-sung. Eso sí, solo después de haberse atusado la vestimenta", comenta Morris.

-La felicidad. Todas las películas son sentimentales y alegres, aunque no cómicas. El pesimismo y el dolor no tienen cabida en la arcadia socialista. Y cuando aparecen vienen desde un agente externo. La guerra, la conflictividad social y el hambre son producto del neoliberalismo. "En los films inspirados en la era pre-Kim la vida se muestra mucho más dura que con la dinastía que actualmente gobierna el país", dice Flower⁶.

Desde la llegada al poder de Kim Jong-il, Corea del Norte es presentada como un paraje terrenal y espiritualmente idílico. Siempre son los patrones, las fuerzas occidentales o los soldados japoneses los que perturban esa próspera y armoniosa tierra.

-No existe la comedia, aunque aparezca gente riéndose. La explotación del hombre por el hombre, según Fernández Munárriz, ya es bastante grave como para hacer chiste de ella. Resulta un poco

absurdo, pero es así. La comedia no existe como género.

"La humillación es sinónimo de explotación (...) Permanecer indiferentes ante la broma de mal gusto es inconcebible en un pueblo comprometido con el socialismo. No existe el mal gusto en su cine" (2013:67).

-El nihilismo subyacente en el capitalismo. Lógicamente, desde la interpretación Juche, una sociedad que está movida por el egoísmo, la ambición y la explotación del hombre por el hombre, está desembarazada de lo que Nietzsche llamó peyorativamente "valores esclavos"⁷.

-Moral esclava. La moral de esclavos, por otra parte, es la moral del rebaño y de la mediocridad, una moral impregnada de instinto de venganza contra la vida superior; es la moral de la democracia: quiere igualar todas las personas; una moral que glorifica todo aquello que hace soportable la vida a los débiles.

-La guerra. Es un tema muy recurrente en su cine. Las torturas, matanzas y demás aberraciones siempre están perpetradas por el enemigo norteamericano o japonés. Mientras que, valores como la compasión, la unidad y el respeto a los seres humanos son encarnados por los soldados del Ejército Popular de Corea del Norte.

Por ejemplo, en *La chica de las Flores* (1972) se nos presenta una Corea del Norte ocupada por los japoneses. Sus protagonistas sufren la opresión de sus patrones, respaldados por el poder de Japón. La destrucción tan solo cesa cuando la Armada Revolucionaria Coreana viene a derrocar a los patrones y los oprimidos son liberados por la armada de Kim Il-sung, abuelo del actual líder.

Los grandes enemigos, son Japón y Estados Unidos. Como explica Schonherr, los surcoreanos quedan fuera de esa etiqueta, no hay que olvidar que el régimen de Corea del Norte pretende la anexión (unificación lo llaman ellos) del territorio:

"A pesar de las tensiones políticas entre Seúl y Pyongyang los surcoreanos no son incluidos en el saco de los villanos".⁸

-El esfuerzo. En Corea del Norte no existe la vagancia, o eso es lo que nos intenta demostrar su cine. Todos trabajan voluntariamente para un bien común. El trabajo duro no es esclavitud si se desempeña con orgullo y para generar felicidad entre el resto de los compatriotas.

Cada trabajador es consciente de que forma parte de algo más grande y ha de contribuir con su

⁴ <http://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/01/140102_cultura_diez_hechos_cine_norcoreano_mxa> Fuente consultada 08/06/16

⁵ <http://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/01/140102_cultura_diez_hechos_cine_norcoreano_mxa> Fuente consultada 07/06/16

⁶ <http://www.xtec.cat/~lvallmaj/barrinou/niet/niemora2.htm> Fuente consultada 06/06/16

⁷ Moral esclava: La moral de esclavos, por otra parte, es la moral del rebaño y de la mediocridad, una moral impregnada de instinto de venganza contra la vida superior; es la moral de la democracia: quiere igualar todas las personas; una moral que glorifica todo aquello que hace soportable la vida a los débiles.

⁸ <http://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/01/140102_cultura_diez_hechos_cine_norcoreano_mxa> Fuente consultada 08/06/16

granito de arena a no desestabilizar ese gran cuerpo llamado Corea del Norte.

- **Tradición y cultura.** Es habitual ver guiones adaptando antiguas historias o fábulas tradicionales. Una de las cosas características del socialismo Juche es que incorpora un pincel a la hoz y el martillo. El pincel alude al mundo de la cultura. En las películas se suele poner mucho énfasis en la importancia de estudiar para formarse como individuo y combatir con sagacidad al "invasor" estadounidense.

También es conocida por todos la debilidad del pueblo coreano por los desfiles, la danza y los coros (véase el "Arirang"¹¹). Este tipo de manifestaciones culturales y artísticas están muy presentes en casi todo el cine norcoreano.

- **Amor a los demás y a la patria.** Desde las productoras norcoreanas, el sentimiento de hermandad, de unidad y de empatía es patrimonio único y exclusivo del buen socialista. En cambio, el capitalista, como ya hemos apuntado anteriormente cuando hablábamos de la moral "capitalista" Nietzscheana de los señores, no siente ningún respeto hacia el género humano. Así es como nos lo cuenta el cine del norte de la península coreana.

Los estudios SEK

La totalidad de la animación que se exhibe en Corea del Norte se desarrolla en los estudios SEK (Scientific Educational Korea). Para que nos hagamos una idea de su importancia, en Corea del Sur hay 55 productoras como ésta y en Japón más de un centenar.

La corporación estatal dedicada exclusivamente a los dibujos animados comenzó a operar en septiembre de 1957 bajo el nombre de "26 de abril". Alrededor de 1985, comenzó a subcontratar la animación para la Arirang⁹. La mayor y más popular coreografía del país. Miles de personas bailan sincronizadas portando carteles con las consignas del régimen y vistiendo coloridos atuendos.

En 1997 fue registrado como se le conoce actualmente: SEK. Gracias al negocio de la subcontratación en Corea del Norte, a los bajos costos (el ingeniero de software cualificado y el animador digital cobran algo menos de 10 euros la hora) y a la importancia que concede el régimen al sector de la animación como maquinaria de propaganda, el país de Kim Jong-un ha colaborado secretamente con los mejores de la industria.

En la actualidad, el estudio gubernamental de animación cuenta con más de 1.600 trabajadores y es subcontratada por más de 80 empresas de todo el mundo, incluyendo Europa, Corea del Sur y EE.UU.¹⁰. De acuerdo con el Ranking establecido por

la Animation Career Review¹¹, SEK es el 85º estudio de animación más influyente de la historia.

Subcontratación

Según Paul Tjia, fundador de la empresa de asesoría tecnológica holandesa GPI Consultancy, "la calidad del sector de la animación en Corea del Norte es una de las más altas en el mundo, que al combinarse con los bajos costos en Asia hace que el país sea un destino atractivo".

En las distintas instituciones que Tjia ha visitado siempre se ha topado con "proporciones significativas de ingenieros de software con doctorados y maestrías y un grupo sorprendente de ellos ha estudiado en el exterior. En la mayoría de los casos en China e India, pero también en Europa".

Y es que Tjia precisa que "las tarifas pedidas pueden ser menores de US\$10 por hora, lo que permite que los clientes empleen ingenieros de software experimentados por unos pocos dólares al mes".

"Durante varias décadas, Corea del Norte ha sido un enigma ético, pero lo que hace que su estricta sociedad sea más difícil de comprender es su lado extremadamente dócil para las artes en todas sus formas".

Colaboración confidencial

Con las tensiones que se viven desde hace ya varios años entre EE.UU y Corea del Norte, a las multinacionales occidentales dedicadas a la industria cinematográfica no les interesa hablar de negocios con el país asiático.

"El principal usuario final es Estados Unidos. Por eso, las compañías tienden a mantener las conexiones con Corea del Norte en secreto", le comentó a la BBC¹², Tim Beal, profesor de la Universidad Victoria de Wellington en Nueva Zelanda.

Durante otra entrevista concedida a la BBC, uno de los directores de un estudio europeo que prefirió no revelar su identidad reconoció lo siguiente:

Usábamos FTP¹⁵ para el envío del material digital, pero me di cuenta que la transferencia tomaba más de tres días. Tras hacer averiguaciones, me enteré que el estudio no tenía acceso a FTP desde Pyongyang. Todo era subido y descargado en Pekín y enviado a Pyongyang en un disco duro que era transportado por una aerolínea. En ese entonces, Air Koryo tenía solo tres vuelos a la semana a Pekín.

Es muy normal que los países cooperantes con el régimen de Corea del Norte sean reacios a hablar de

⁹ <http://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/01/140102_cultura_diez_hechos_cine_norcoreano_mxa> Fuente consultada 08/06/16

¹⁰ Según el informe "Dentro del reino ermitaño: IT y tercerización en Corea del Norte" ("Inside the Hermit Kingdom: IT and Outsourcing in North Korea"), publicado en 2012 por Paul Tjia.

¹¹ Animation Career Review: un site de internet especializado en animación <<http://www.animationcareerreview.com/tags/sek-studio>> Fuente consultada 08/06/16

¹² <http://www.bbc.com/mundo/noticias/2013/04/130424_cor_ea_del_norte_animacion_mr> Fuente consulta 08/06/16 15FTP: Protocolo de Transferencia de Archivos (File Transfer Protocol)

ello, dadas las sanciones impuestas a ese país por parte del principal consumidor y productor de animación en el mundo, los Estados Unidos.

"La animación es un mercado global. Una vez el producto sale como una mercancía internacional es despojado de sus orígenes nacionales. Los principales clientes son aquellos que tienen los mercados más grandes. Eso haría a Estados Unidos el cliente final de la animación norcoreana", indicó Beal, profesor de Mercadeo Internacional y Negocios en Asia¹⁶.

En 2011, *The Economist* reveló que algunas compañías estadounidenses han usado animadores "más baratos" de Corea del Norte. "Jing Kim, un empresario asentado en Pekín, asegura que ha ayudado a un número de compañías a subcontratar trabajos de animación entre 500 artistas del estudio SEK en Pyongyang".

De acuerdo con Beal, "Los franceses son posiblemente los principales usuarios de la industria cinematográfica de Corea del Norte. Les entusiasma las técnicas tradicionales de animación (los dibujos a mano) por encima de las técnicas digitales modernas".

En su fascinante novela *Pyongyang*, de la que ya hemos hablado en la introducción de este epígrafe, "el animador francocanadiense Guy Delisle relata el proceso a través del cual una compañía francesa subcontrata trabajo a Pyongyang", afirma Simon Fowler¹³, escritor británico especializado en cine asiático y autor del blog "North Korean films" ("Películas norcoreanas").

Mientras que el productor Dominique Boischoit admitió en un artículo de la revista *Forbes*¹⁴ que "en términos de la relación entre calidad y precio, el estudio SEK es uno de los mejores en el mundo (...) Es totalmente imposible hacer ciertos tipos de animación en Francia, el precio sería cinco, seis o siete veces lo que SEK cobra, tres veces lo que China o Corea del Sur cobran".

En otra reciente entrevista concedida a *Vice*¹⁹, Alejandro Cao de Benós, el primer representante occidental de Corea del Norte en las relaciones con Occidente, afirmaba que entre los países con los que los estudios SEK trabajan está España. Al ser preguntado por nombres concretos el responsable de relaciones internacionales del Estado Juche aduce razones de seguridad para no revelarlos.

"No puedo dar datos concretos, pues en algunos casos, la prensa, el propio sistema, luego lo que quieren es hundir a esas empresas que hayan hecho negocios con nosotros. No puedo dar datos, pero sí, sí se ha hecho con muchos países del mundo y en

España me consta que también ha habido colaboraciones", sostiene Alejandro Cao de Benós.

Propaganda e ideología política a través de los dibujos animados

La animación ha sido un arte cinematográfico que conjuga a la perfección el color, la forma y la comicidad y cuyos rasgos fundamentales son "la representación simbólica ilimitada y el desafío constante a la lógica", tal como afirma el profesor de la Universidad Simón Bolívar, Justo Morao, en uno de los blogs más interesantes sobre comunicación política¹⁵ que hemos podido observar durante el desarrollo de este trabajo. Son precisamente estos elementos a los que se refiere Morao los que pueden provocar la comicidad, dado que la exageración es parte de su lenguaje.

La acción que se desarrolla sin diálogos en la animación, aparte de abrir un sinfín de posibilidades narrativas, permite la "comunicación primitiva" con el receptor, haciendo instantáneo la recepción del mensaje, aunque cada receptor, niño o adulto lo interpretará basado en su formación individual, predisposiciones y creencias".¹⁶

Son precisamente esos recursos ilimitados a nivel comunicativo los que hacen más digeribles los mensajes y las moralejas, así como la tergiversación de la realidad para fijar una posición ideológica sobre un determinado tema.

Dibujos animados norcoreanos

Los dibujos animados preservan esos rasgos detectados en los guiones de las películas más representativas del país Juche y los adaptan al ilimitado formato animado como veremos en el análisis de casos concretos.

Es habitual ver a animalillos de rasgos encantadores o niños despiertos, guapos, con formas redondeadas, bien intencionados y generosos, pero valientes, dar lecciones de organización y heroísmo luchando por defender a Corea de los Estados Unidos, del imperio japonés o de oligarcas, avaros y capitalistas caricaturizados hasta el extremo que trabajan "en contra de los intereses del pueblo norcoreano".

Análisis de casos

Los dos cortos que vamos a analizar en profundidad son *Lápices protectores* (1998) y *Almacén 102* (2010), y las dos series *Joven General* (1982-1997) y *Ardilla y Puercoespín* (1977-2016).

Hay que apuntar que debido al excesivo hermetismo en lo referente al acceso de los datos de

¹³ <http://www.bbc.com/mundo/noticias/2013/04/130424_cor_ea_del_norte_animacion_mr>

¹⁴ <www.forbes.com/global/2003/0303/014.html> 08/06/16
¹⁹ <<https://news.vice.com/es/article/turismo-dibujos-animados-son-solo-algunas-cosas-corea-norte-puedeofrecerte>> 10/06/16

¹⁵ <https://jingleelectoral.com/acerca_de/> 10/06/16

¹⁶ <<https://jingleelectoral.com/2013/09/03/propaganda-e-ideologia-politica-a-traves-de-dibujosanimados/>> 08/06/16

aquellos involucrados en la producción de material propagandístico norcoreano, nos ha sido imposible dar con los nombres de directores, guionistas, músicos y animadores.

También debemos aclarar que por falta de espacio, tiempo y por no incidir en los mismos conceptos, se ha tenido que excluir algunas series que desde el punto de vista de la propaganda política tienen mucho interés.

Es el caso de *Lobo codicioso*¹⁷, una fábula sobre un lobo codicioso (como su propio nombre indica) que no comparte la comida ni con sus propios congéneres. Su egoísmo le lleva a caer por un acantilado, mientras suena una canción infantil de lo más animada. Cuando su cuerpo impacta contra las rocas y muere, un alegre pajarillo socialista de formas redondeadas mira a cámara y esboza una sonrisa. *O Revolución*, un cortometraje en el que un patrón sistemáticamente maltrata a una muchacha hasta que ésta se rebela y termina con la opresión¹⁸. Por citar dos que escapan de la temática bélica y que entendemos tienen un interés narrativo en sintonía con las que vamos a exponer a continuación.

Lapiceros protectores

Ficha técnica

Título original: Lápicos protectores

Año: 1998

Duración: 9 minutos y 32 segundos

Productora: SEK

Enlace: <https://www.youtube.com/watch?v=ujtp-70zQME>

Sinopsis

La estructura de la trama es aristotélica: presentación, desarrollo y desenlace (con moraleja). En la primera parte nos presentan a un niño risueño persiguiendo a una liebre en paraje idílico, montañoso. El niño juega a “cazar” al enemigo, así se lo cuenta al compañero de clase. Ese compañero le recuerda que tiene que hacer los deberes de matemáticas para mañana. Aquí se produce el primer punto de giro.

Nuestro protagonista se pone manos a la obra con la geometría, pero le resulta muy monótona y se duerme sobre los apuntes, una escuadra y un cartabón. La siguiente escena nos mete en el sueño del niño. ¿Y cuál es ese sueño? Combatir al invasor norteamericano.

El chico conduce un jeep militar a toda velocidad, le siguen sus compañeros. Detienen sus vehículos frente al mar, en una colina, para “avistar con mayor claridad al enemigo”. En total son cinco jóvenes los que van a combatir al ejército estadounidense, cada uno vestido de una manera distinta: piloto de aviones, marina, soldado de tierra, campesino y obrero.

El joven soñador saca un cartabón en semicírculo gigante (igual que el que estaba utilizando para hacer los deberes) y lo emplea para calcular el ángulo de disparo de unos misiles que porta el maletero del jeep. Los misiles, por cierto, son lapiceros. Otro compañero le anuncia por radio el momento idóneo para disparar contra el objetivo.

A continuación viene una secuencia de al menos dos minutos que contiene imágenes de violencia explícita y es acompañada por un coro, entre jovial y belicoso, de alegres infantes que recitan algo así como: “juntos, defenderemos la salud/el bienestar de nuestro pueblo”.

El bombardeo contra los buques norteamericanos no cesa. Al derribar a los enemigos, se dibujan estrellas rojas en sus armas de combate. Los niños alzan los brazos y celebran la parcial victoria.

En el siguiente strike fallan, y el niño se lamenta por no saber calcular el ángulo de tiro. Entonces, los impactos norteamericanos alcanzan a nuestros jóvenes soldados norcoreanos. Nuestro protagonista es abatido brutalmente. Sangra. Aquí se produce el segundo punto de giro.

El chico despierta y, furioso, se pone a hacer los deberes. Finalmente lo consigue. Se ha dado cuenta de que, aunque la aritmética pueda parecer aburrida, le va a servir en un futuro para combatir más eficazmente al enemigo del pueblo norcoreano (y a no morir).

Tema y subtexto

Lápicos protectores nos habla de la necesidad de adquirir conocimiento desde muy jóvenes para aplicarlo a la defensa de la nación. Desde el punto de vista de la propaganda occidental (new propaganda) es una absoluta aberración. La cinta es cruel y excesivamente explícita, incluso aunque vaya dirigido a niños.

Insistimos en la idea que ya hemos comentado cuando hablábamos del cine propagandístico de este peculiar país.; algo en lo que ponen énfasis todos los autores que han tratado el tema: la sociedad norcoreana es una sociedad absolutamente militarizada, masificada y sin acceso a un discurso alternativo. Estos niños combaten al demonio. Y nunca sabes muy bien por qué. No hace falta. Todo el mundo en Corea del Norte sabe que las flotas norteamericanas merodean la costa para proteger a Corea del Sur desde el final de la guerra. Están todo el día recordándose.

¹⁷ <<https://www.youtube.com/watch?v=GAHMxpS4fLA>>

¹⁸ <<https://www.youtube.com/watch?v=FkmuVjrT1BE>>

El ritmo narrativo es desaforado. Los personajes nunca dejan de hablar o de canturrear. Cuando se producen los disparos, hay un uso excesivo en la luz que emiten las colisiones de los cohetes. La pantalla parpadea, evocando sangre y muerte. Potencia la sensación de aceleración y provoca en el receptor cierta excitación. Su función no es otra que la de privar al espectador de tiempo para la reflexión.

Otros de los elementos interesantes que observamos es que a los enemigos norteamericanos se les deshumaniza a través de dos vías: la primera, más evidente, es que a diferencia de los niños norcoreanos (de formas redondeadas que evocan ternura), no son humanos, sino buques y misiles, con ojos y dientes afilados. Por otro lado, el hecho de que nos los presentan durante el desarrollo, a deshora, no hace sino subrayar la irrelevancia de su existencia como sujetos dramáticos.

La metáfora de situación está muy clara: los lapiceros como misiles y el cartabón semicircular como la herramienta para derribar al enemigo. Ambos funcionan como elementos codificadores, de alegorías del tema de la película.

Entre los rasgos típicos del cine de propaganda norcoreano encontramos el heroísmo revolucionario del que hablamos en el marco teórico. En este caso, es el niño el que guía por el sendero luminoso del socialismo revolucionario al resto de sus compañeros (funcionando así la metáfora del líder).

Otro rasgo sería lo impoluto y simbólico de los trajes de los niños (entre los que además de cuatro militares se encuentran dos orgullosos campesinos y obreros). El esfuerzo cooperativo sería otro rasgo reseñable. Todos trabajan voluntariamente unidos para un bien común: derrotar a los buques norteamericanos.

Y por último, ligado al tema del corto, el énfasis en la importancia de estudiar para formarse como individuo y combatir con sagacidad al “invasor” estadounidense. No olvidemos que, aunque sea simbólicamente, una de las cosas características del socialismo Juche es que incorpora un pincel como simbología de la hoz y el martillo.

Almacén 102

Ficha técnica

Título original: Almacén 102

Año: 2010

Duración: 15 minutos

Productora: SEK

Enlace: <https://www.youtube.com/watch?v=yKi2ZU-zPew>

Sinopsis

Nuevamente la estructura narrativa es muy básica: presentación, nudo y desenlace (con la pertinente moraleja). En la presentación, se nos muestra a un gato encantador jugando en un paraje idílico: Corea del Norte. Una oca, amiga suya, le va alertar de que unas ratas están robando las existencias del todo el pueblo, que se encuentran en el almacén 102.

El gato clava sus uñas en los cuerpos de las ratas y las expulsa del granero a golpes. En la siguiente secuencia observamos al gato con otro amigo suyo que le está adiestrando en el cuerpo a cuerpo para combatir más eficazmente al enemigo.

La presentación de las ratas las sitúa conspirando en una cueva. Una rata vieja les ordena volver al almacén a robar la comida del pueblo porque afirma “no contentarse con lo que le corresponde” (así, literal). Los bandidos acatan la orden del patrón por temor a represalias. Los gatos se han quedado haciendo guardia frente al almacén e impiden la ofensiva.

Al día siguiente -y aquí se produce el primer punto de giro- uno de los gatos choca su bicicleta con una rata disfrazada. La rata es muy amable y le regala una bonita peluca para simular que es un león a juego con unos guantes que hacen más grandes sus manos. El gato se ve reflejado en el agua y se ve a sí mismo como un león. Empiezan sus delirios de grandeza.

El segundo punto de giro viene cuando el gato protagonista, vestido de león, avista a lo lejos como las ratas se cuelan en el almacén. Intenta clavarles las uñas, pero es incapaz de hacerles daño, pues lleva unos guantes que se lo impiden. En estas, aparece la oca, que corre a avisar al otro gato: el experto en el cuerpo a cuerpo. Éste acude raudo al combate. Libera a su amigo de la peluca de león y los bonitos pero inútiles guantes que le ha regalado la rata disfrazada y, cooperando entre ellos, liquidan a sus adversarios. Cuando termina el combate los tres lo celebran y el gato que había sido tentado por las ratas arroja de una patada la cabellera de león.

Tema y subtexto

El tema central del corto es uno de los más recurrentes en la animación norcoreana: a través de la cooperación y el compañerismo en la lucha se consigue la defensa del bien común, cosificado en este caso en el granero.

Volvemos a toparnos con una máxima de los dibujos norcoreanos: los buenos, los que salvaguardan lo que es propiedad de todos, el estado, poseen formas armoniosas y redondeadas; en cambio, los malos, son ratas con rostros tenebrosos que trabajan para una rata todavía más fea y avara que es incapaz de conformarse con lo que tiene (la figura del capitalista).

Como en Lapiceros protectores, hay una secuencia en la que alguien adiestra militarmente a un compañero. Las ratas invasoras, evidentemente, son los norteamericanos, de hecho tienen cierto acento. El cortometraje tumba el argumento veladamente de que “no todos los norteamericanos son malos”, dado que había uno que parecía bueno, pero termina siendo el peor de todos: el traidor.

“Al fin y al cabo, es una rata, está en su naturaleza”, razonará un niño cuando lo visualice. Y de nuevo todo sucede muy rápido para frenar la reflexión. Las escenas de violencia contra las ratas son demasiado largas e innecesariamente explícitas, como en Lapiceros protectores. Cada vez que un gato clava sus garras contra los cuerpos de las ratas, el director se empeña en hacer un plano detalle.

Otra cuestión que no es baladí es el valor simbólico de la peluca que nuestro protagonista termina arrojando de una patada. La peluca de león, que dota de un falso vigor a nuestro personaje (el rey de la selva), simboliza esos presuntos espacios de plenitud que nos vende el consumismo desaforado del capitalismo. El gato ha sido tentado por la aparentemente deslumbrante fachada que le ofrece el capital para definir su identidad a través de un objeto bonito, pero inútil, falaz y caduco.

Entre los rasgos habituales del cine de propaganda norcoreano encontramos el nihilismo subyacente del capitalismo: Las ratas están organizadas y no dudan en jugar sucio para conseguir su egoísta objetivo: robar la comida de toda una aldea para comérsela entre unos pocos. Otra característica del guión es el papel que juega la mujer: aunque no pelea, es la más inteligente: es la que siempre se entera de que las ratas están invadiendo el granero y organiza a los gatos contra ellos.

La felicidad interrumpida por el invasor y la visión de que Corea del Norte es un lugar celestial para vivir son subtemas que vuelven a estar presentes, así como el heroísmo revolucionario y el esfuerzo cooperativo por la defensa del bien común.

Ardillas y Puercoespines

Ficha técnica

Título original: Ardillas y Puercoespines

Año: 1977-Actualidad

Duración: 20 minutos

Capítulos: +100

Productora: SEK

Enlace:

<https://www.youtube.com/watch?v=qSS572GZq2A>

Sinopsis

Antes comentar la sinopsis hay que aclarar un par de cuestiones dada la enorme importancia de esta serie en la industria de animación norcoreana. Primero, se trata de la primera serie de animación en debutar en la televisión nacional. Una serie de cuatro episodios que empezó en 1977 y que permanece hasta la actualidad.

Segundo, al tratarse de una serie de cientos de capítulos, no tiene sentido detenerse en un episodio a analizar su estructura narrativa, así que en esta ocasión, como con Joven General, detallaremos los aspectos más interesantes: el tema y el subtexto.

La trama de Ardillas y Puercoespines es muy similar a lo visto en anteriores ejemplos, pero con muchísimos más elementos simbólicos que analizaremos en el siguiente epígrafe. La historia cuenta un conflicto armado que amenaza a la comunidad de “Flower Hill”. El protagonista es Geumsaegi, una ardilla que con la ayuda de sus amigos los puercoespines debe infiltrarse en las filas de los enemigos de “Flower Hill” para poder vencerlos.

Tema y subtexto

Ardillas y Puercoespines, a pesar de su aparente simpleza y de contener los elementos más trillados en este tipo de animaciones: rasgos coloridos y redondeados para los buenos, afilados y dientudos para los malos, trajes militares impecables, trasfondo bélico, compañerismo en el frente, violencia explícita... se puede decir que es la obra más ingeniosa y relevante del panorama de animación norcoreano, dado el enorme trabajo que hay en un guion capaz de personificar todos esos arquetipos nacionales que juegan uno u otro papel en la situación que vive en Corea desde el final de la guerra.

Los animales con los rasgos más bondadosos y enternecedores, pero valientes y fuertes en su conjunto, como las ardillas, erizos, conejos y patos representan (como en los cortos previamente analizados) al pueblo de Corea del Norte en toda su diversidad: intelectuales, obreros, campesinos y militares. Las ratas, que son pobres y han sido engañadas, son los coreanos del sur.

Las comadreja, que portan un uniforme muy similar al de Japón durante la II Guerra Mundial y manejan vilmente a las inocentes pero bobas ratas surcoreanas, son los japoneses. Los Estados Unidos están representados por el aliado principal de estas comadreas, los zorros, los peores de todos. A éstos últimos se les atribuyen una serie de rasgos como la astucia, la decadencia moral (valores nihilistas), la desorganización, la mala educación o la ambición desmedida.

No observamos la figura del “amado líder” en la serie, en cambio vemos a los enemigos del Estado

demonizados, pero reconocibles. Las ratas son las que invaden "Flower Hill" para defender los intereses de las comadreas y los lobos. Nuevamente se nos presenta una Corea del Norte completamente inverosímil: un paraje idílico donde reina la alegría hasta que ésta es perturbada por los enemigos del bien común.

Sin lugar a dudas, Ardillas y Puercoespines es la mejor ventana desde la que un occidental se puede asomar para contemplar, horrorizado, como los norcoreanos ven al resto del mundo, o mejor dicho, como se esfuerzan por inculcar a las nuevas generaciones esa distorsionada visión de la realidad.

Joven General

Ficha técnica

Título original: Joven General

Año: 1982-1997

Duración: 30 minutos

Capítulos: 60

Productora: SEK

Enlace:

<https://www.youtube.com/watch?v=dx5f2pMRyyU>

Sinopsis

El Joven General, junto con Ardillas y Puercoespines, ha sido la serie de animación favorita de los más pequeños en Corea del Norte desde los años 80 hasta principios de los 90. Después, Kim Jong Il supervisó una secuela en 1997 llamada El Adolescente General. De hecho, El Adolescente General es la obra con más presupuesto de Corea del Norte. La calidad de animación tiene poco que envidiar a obras japonesas contemporáneas como Berscheck o Furia de Titanes.

El Joven General cuenta la historia de un valiente guerrero que lucha contra los invasores japoneses y chinos durante el antiguo reino de Koguryo¹⁹, que gobernó la mayor parte de la Península Coreana y partes de China desde el siglo 1 AC hasta el siglo 7 DC. El primer episodio, que se emitió a principios de los años 80, gira en torno al joven héroe, conocido con el soviético apodo de "martillo de hierro".

Su misión consiste en recuperar la espada de su padre asesinado por el invasor. Ahí comienza su misión épica para defender el reino. La serie

original de 60 episodios que fueron emitidos de forma intermitente hasta 1997.

El primer episodio, "La espada del padre," trata de un niño que hereda la espada de su padre después de que muere en el campo de batalla. El niño decide convertirse en un general para defender Goguryeo (Corea del Norte) como lo hizo su padre. El joven, siguiendo el consejo de su madre, compete en un concurso de caza para convertirse en un general respetable. Lo consigue. Entonces, empieza la odisea.

Tema y subtexto

El Joven General introduce un tema hasta ahora inédito en el campo de la animación norcoreana, y es conseguir la capitulación del invasor a través de una peculiar búsqueda de la fuerza interior ahondando en las propias raíces del pueblo coreano. Este mensaje impacta no solo porque nos sitúa en el año 1 A.C, sino porque presenta una situación "similar" a la que actualmente vive Corea del Norte.

Recordemos que la trama trata de un joven en busca de la espada de su padre fallecido para terminar de expulsar a aquellos que se quieren apropiarse injustamente de su país. Se detecta cierto patriotismo, algo eludido hasta ahora por el resto de cortos y series.

Mencionar el resto de rasgos sería redundar en las ideas planteadas anteriormente, pero se debe decir que también está presente el heroísmo revolucionario, la figura de la mujer desempeña un papel fundamental en el contexto bélico (hay un personaje femenino, su madre, que motiva a su hijo y combate con ferocidad al enemigo del pueblo) y la paz/felicidad social se ve perturbada por los invasores, etc.

Conclusiones

Gracias a la bibliografía utilizada y, especialmente, a la minuciosa visualización y análisis de las distintas piezas audiovisuales se lograron establecer distintas conclusiones en función de los objetivos trazados.

En primer lugar, se ha demostrado desde el punto de vista teórico el efecto influyente, por no decir manipulador, que ejerce la propaganda en la conducta política de los individuos. Asimismo, se evidencia como los valores, actitudes e ideologías del ser humano son moldeadas por factores de socialización como los medios de comunicación, y por ende, por sus diferentes producciones audiovisuales: películas, cortos, dibujos animados, en fin.

De esta premisa parte la importancia no solo ideológica, sino económica que concede el régimen de Corea del Norte a la animación patria. Prueba de ello es que uno de los pocos lazos comerciales que mantiene nación con países occidentales es a través

19

https://translate.googleusercontent.com/translate_c?depth=1&hl=es&prev=search&rurl=translate.google.es&ssl=en&u=https://en.wikipedia.org/wiki/Goguryeo&usq=ALkJrhgbtN6ZHwk17WX2GkcpqWZSGZs1w

de los estudios Sek y sus servicios de producción de dibujos animados. Es importante mencionar que dado el hermetismo administrativo del país, no se lograron obtener datos precisos de cuanto factura la industria de la animación norcoreana al año.

En segundo lugar, se lograron diferenciar los principales rasgos estilísticos y conceptuales presentes constantemente en las películas propagandísticas de Corea del Norte, y que hasta ahora nadie había recopilado en un mismo documento:

En las piezas audiovisuales que fueron evaluadas se distinguieron atributos afines como: la figura del héroe revolucionario, la importante función de la mujer en el contexto bélico, el valor simbólico del uniforme, la presentación de una Corea del Norte como un paraje terrenal y espiritualmente idílico (desde la era post-Kim), la importancia que conceden a la formación intelectual aplicada a la guerra, la inexistencia del género de la comedia, y otros aspectos más previsibles como que casi siempre está la guerra como telón de fondo, la crítica al modelo neoliberal o la adoración al líder.

Todos estos son elementos del subtexto que están enmarcados en lo que Alex Edelsen denominó *old propaganda*, y que particularmente consideramos poco creíbles, burdos y anacrónicos, (estamos hablando de una sociedad de masas, estancada sociológicamente desde el final de la II Guerra Mundial) dada su primitiva aplicación en comparación con la visión postmoderna occidental.

En tercer lugar, fueron detectadas ciertas particularidades en la propaganda del cine de animación que, francamente resultan sorprendentes. Se comprobó que estas piezas comparten muchos de los elementos que definen el cine propagandístico patrio e introducen nuevos ingredientes en sus guiones, sin embargo, menosprecian otros rasgos. Esto está determinado por las amplias posibilidades que el formato de la animación brinda a la narrativa pero, sobre todo, por el público al que se dirige.

Por ejemplo, no hay ni rastro de adulación a un líder supremo; el líder supremo es la comunidad a la que hay que defender con uñas y dientes, en sentido literal. De tal manera que la mayoría de estos cortos y series encuentran alegorías en la animalización de arquetipos nacionales: a menudo los coreanos son presentados como animales bondadosos, de formas redondeadas y vegetarianos, mientras que “los enemigos de la nación” asumen las formas de zorros, ratas o lobos.

Finalmente, lo que más llama la atención y hasta se torna preocupante, es el tiempo que dedican a mostrar la violencia en pantalla, así como su escasamente sutil modo de presentarla al espectador. Se determinó que los cortos y series analizadas contienen más escenas de violencia que las películas dirigidas a un público adulto. Se intuye que esta estrategia pretende insensibilizar al

público más joven, es decir, hacerlos invulnerables ante el dolor e ideologizar a esos futuros soldados que desde los siete años saben montar y desmontar un fusil.

Lo particular del caso norcoreano es que la animación propagandística no cuenta con una alternativa no-politizada en toda la parrilla de la televisión. Y que, además, se desarrolla en plena era contemporánea bajo unos cánones estilísticos muy similares a aquellos dibujos estadounidenses de los años 40.

Dejando claro que debido a la idiosincrasia de la nación coreana, el tipo de mensajes que lanzan explícita o implícitamente distan mucho de los que propagaron tanto americanos como soviéticos en dicha época²⁰. Esta brecha se debe a diversos motivos: el contexto socio-político e histórico, el tipo de mensajes a los que la población está expuesta desde los distintos canales de comunicación masiva y los objetivos pretendidos por el gobierno.

En Corea del Norte, el país comunista más antiguo de la actualidad, no existe nada que no esté contaminado por el mensaje único dominante del gobierno. No solo no hay un contraste político sino que, como ha quedado asentado, no hay dibujos sin un subtexto ideológico marcadamente socialista.

Esto sin duda juega un rol comprometedor desde el punto de vista sociológico. Por tanto, el efecto que provoca es infinitamente más peligroso al que en su día pudieron ofrecer las películas de animación norteamericanas o soviéticas, donde no había una invasión de dibujos con discursos políticos subliminales, pero sí un tipo de animación desideologizada y evasora.

²⁰ Nos referimos a soviéticos y americanos únicamente porque las cintas de animación propagandista en el resto de países que participaron en el conflicto tuvieron una presencia anecdótica en sus respectivas televisiones

Referencias

- Aparici, R.; Díez, Á.; Tucho, F. (2007). *Manipulación y medios en la sociedad de la información*. Ediciones de la Torre. Madrid, España. Pp. 15-22.
- Barón Torres, J. (2014). *La propaganda bélica en el cine de animación durante la Segunda Guerra Mundial: Walt Disney y Warner Bros*. Universidad Autónoma de Barcelona.
- Beauvois, J. L. *Propaganda mediática. La propaganda oscura y la fábrica de las opiniones de base*. Consultado en <http://www.laovejaroja.es/propaganda.htm>.
- Benetti, S. (2017). *Comunicación ideológica. Persuasión. Manipulación*. Síntesis consultada en <http://formacion-integral.com.ar/website/?p=3221>.
- Capdevila Gómez, A. (2004). *El Discurso Persuasivo. La estructura retórica de los Spots electorales en televisión*. Universidad Jaume I. Barcelona, España.
- Delise, G. (2003). *Pyonyang*. Editorial Astiberri.
- Edelstein, A. (1997) *Total propaganda: from mass culture to popular culture*. Mahwah & Londres, Lawrence Erlbaum Associates. Pp. 5-20.
- Fernández Munárriz, A. (2013). *El Cine de Corea del Norte*. Editorial Chiado.
- Grimaldi Herrera, C. (2009). *Persuasión: propaganda y publicidad, en Contribuciones a las Ciencias Sociales*. Consultado en www.eumed.net/rev/cccss/06/cgh5.htm.
- Roiz, M. (1994). *Técnicas Modernas de Persuasión*. Editorial Pirámide. Pp. 8-20.
- Schönherr, J. (2012). *North Korean Cinema A History*. Ediciones McFarlane.
- Vallés, J. M. (2016). *La política como actividad. El contexto cultural*. Universidad Oberta de Catalunya, España. Pp. 20-32.
- Yanes Mesa, R. (2009). *Comunicación política y periodismo*. Editorial Fragua. Madrid, España.

Webgrafía

- Badía, Q. (29 de enero del 2016). *Turismo y dibujos animados son solo algunas de las cosas que Corea del Norte puede ofrecerte*. Consultado en https://www.vice.com/es_latam/article/xw9qpz/turismo-dibujos-animados-son-solo-algunas-cosas-corea-norte-puede-ofrecerte.
- Díez, P. (20 de mayo del 2007). *Corea del Norte, el país del gran hermano*. Consultado en https://www.abc.es/hemeroteca/historico-20-05-2007/abc/Domingos/corea-del-norte-el-pais-del-gran-hermano_1633212798992.html.
- Hill, M. (01 de agosto del 2011). *Los 5 dibujos animados infantiles más locos de Corea del Norte*. Consultado en http://www.cracked.com/article_19329_the-5-craziest-childrens-cartoons-from-north-korea.html.
- KitchenS, S. (3 de marzo del 2003). *Eje de animación*. Consultado en <https://www.forbes.com/global/2003/0303/014.html#67ae67de3a60>.
- Morao, J. (3 de septiembre del 2013). *Propaganda e ideología política a través de dibujos animados*. Consultado en <https://jingleelectoral.com/2013/09/03/propaganda-e-ideologia-politica-a-traves-de-dibujos-animados/>.
- BBC Mundo, Redacción (15 de enero del 2014). *10 cosas que quizás no sabe del cine de Corea del Norte*. Consultado en https://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/01/140102_cultura_diez_hechos_cine_norcoreano_mxa.
- Rodríguez, M. (30 de abril del 2013). *La animación, el secreto mejor guardado de Corea del Norte*. Consultado en https://www.bbc.com/mundo/noticias/2013/04/130424_corea_del_norte_animacion_mr.

Filmografía

- Lapiceros protectores, 1998 <https://www.youtube.com/watch?v=TfJ18G99RIY>
- Almacén 102, 2011, <https://www.youtube.com/watch?v=yKi2ZU-zPew>
- Ardillas y Puercoespines, 1977-2016, <https://www.youtube.com/watch?v=qSS572GZq2A>
- Joven General, 1982-1997, <https://www.youtube.com/watch?v=dx5f2pMRyyU>